







funcionario y su nombre. Del título  sólo se conservó parte del primer signo que, sin lugar a duda, es . La jamba debió formar parte de la casa de este *h3ty-cs*, una de las construcciones del barrio de los funcionarios<sup>6</sup> al sur del templo.

No sabemos si el *h3ty-c* de esta inscripción está relacionado con el culto a algún dios<sup>7</sup> o si se trata de un *h3ty-c* civil, ya que sólo se ha conservado la parte inicial del título. En Aksha la Misión Franco-Argentina encontró en la misma saqiya un fragmento de jamba izquierda (A 202) con una inscripción referente a un *h3ty-c* de Isis, inscripción que dice "[...] para el ka de un excelente único, sin igual, el *h3ty-c* de I[isis] [...]"<sup>8</sup>. Por hallarse reusados los dos fragmentos como por lo fragmentario de las inscripciones, no sabemos si ambas jambas pertenecían a la misma vivienda. Por el estilo de los jeroglíficos ambos fragmentos de jambas datarían del reinado de Ramsés II<sup>9</sup>.

La inscripción del fragmento A 89 no puede referirse a Heqanakht, el virrey de Nubia cuyo nombre aparece asociado a algunas de las construcciones del lugar<sup>10</sup>, ya que en las inscripciones de los virreyes éstos llevan el título  precedido por el de  y nunca el de *h3ty-c* solo<sup>11</sup>. De referirse la inscripción de este fragmento de jamba (A 89) a un *h3ty-c* civil, podría tratarse de un funcionario de jerarquía, es decir, de un *h3ty-c* encargado de la administración del sitio, o bien de un funcionario de jerarquía secundaria.

Se conocen los nombres de unos pocos *h3tyw-c* civiles de los centros egipcios en Nubia durante el gobierno de Ramsés II. Ellos son Penmehyt, gobernador de Buhen durante el virreinato de Huy<sup>12</sup>; Tuthmosis bajo Setaw<sup>13</sup>, Penniwt<sup>14</sup> y Hornakht<sup>15</sup>, los tres gobernadores de Miam. Se trata de *h3tyw-c* de dos importantes centros administrativos de Wawat.

5. Sobre el uso de jambas en construcciones de carácter administrativo: M. Dewachter, "Remarques à propos d'huisseries en pierre retrouvées au temple nord de Ouadi es-Séboua", *CRIPPEL* 7 (1985) 23ss. No se trata, pues, de una inscripción funeraria como figura en el informe publicado por A. Rosenvasser, "La excavación de Aksha. Tres campañas arqueológicas en la Nubia", *Ciencia e Investigación* 20, N° 11, noviembre de 1964, 492. Por otra parte, la necrópolis faraónica de Aksha no se encontró, necrópolis que debía estar al oeste del sitio, cubierta desde mucho antes de la excavación por dunas.

6. Plano del sitio en A. Rosenvasser, "The work of the Argentine Mission at Aksha (Republic of Sudan), 1961, 1962 and 1963, with Addenda", *RIHAO* 5 (1980) Fig. 1.

7. Como es el caso de Bekwer, Hwnefer y Pentawrt, todos ellos "*h3ty-c* de Horus, señor de Buhen", de época ramésida. R. Randall-Maciver y C.L. Wooley, *Buhen*. Philadelphia 1911, p. 45 y Lám. 16; H.S. Smith, *The fortress of Buhen. The inscriptions*. London, 1976, p. 154 (BM 1188) y J. Knudstad, "Serra East and Dorginarti", *Kush* XIV (1966) 182 y Lám. XXIII b y a, respectivamente.

8. P. Fuscaldo, "Aksha (Serra West): Two officials related to Isis' cult", Lám. III y Fig. 3, en J. Sliwa, ed., *Studies in ancient art and civilization*. Krakow 1990, en prensa.

9. *Ibidem*.

10. Heqanakht está representado adorando el protocolo de Ramsés II sobre dos dinteles provenientes de los depósitos del templo de Aksha, dinteles que se encuentran actualmente uno en el Museo de Khartum y el otro en el Museo de La Plata. P. Fuscaldo, "Aksha (Serra West): Las inscripciones en las puertas de los depósitos del templo de Ramsés II", *REE* 2 (1991) Láms. XIII y XIV.

11. Así figura en una estatua de Heqanakht proveniente de Kuban (Cairo Jd'E N° 35674. KRI, III, 69, 13); en una estela del Museo de Berlín N° 17332, perteneciente a Huy (G. Roeder, *Ägyptische Inschriften aus den staatlichen Museen zu Berlin*. Leipzig 1924, II, p. 212; KRI, III, 79, 15); en un fragmento de estatua de Wadi es-Sebua (KRI, III, 100, 14), en una jamba de Qasr Ibrim (KRI, III, 103, 10); en la estela doble N° 24 de Abu Simbel del año 38 de Ramsés II (KRI, III, 106, 15); en una inscripción dedicatoria proveniente de Buhen (KRI, III, 107, 10), referente al virrey de Nubia Setaw.

12. Dintel proveniente de Buhen. KRI, III, 79, 7.

13. Estela rupestre de Tonqaleh (KRI, III, 102, 6) y wshebti de Aniba (KRI, III, 124, 15).

14. Wshebtis y un grafito de jamba provenientes de Aniba. KRI, III, 125, 7 y 9-10.

15. Grafito N° 18 de Abu Simbel (KRI, III, 118, 14), una estela y wshebti de Aniba (KRI, III, 118, 9 y 11).



Semenw<sup>26</sup>. Sobek, o Sobek-Ra como suele figurar desde el Reino Medio, fue en su origen un dios de la fertilidad, que aparece en los "Textos de las Pirámides"<sup>27</sup> asociado al Nilo, como el que hace crecer las plantas. También es adorado como "Señor de Kheny", es decir, de Ĝebel es-Silsilah<sup>28</sup>, lugar donde se hacían sacrificios a Hapi en época ramésida para asegurar así la prosperidad del país<sup>29</sup>. Por eso Sobek está asociado al ka del rey en época ptolemaica<sup>30</sup>.

El culto a Sobek fue llevado desde Ĝebelein<sup>31</sup> a Nubia por nubios egipcianizados; allí, en Nubia, es adorado junto a "Horus, señor de Buhen" y a "Horus, señor de los países extranjeros"<sup>32</sup>. Por eso no es de extrañar que encontremos la inscripción de un particular en Nubia con una invocación a "Sobek, señor de Semenw". Aparece representado en los templos ramésidas de Ĝerf Hussein, Abu Simbel y posiblemente de Amara. En Ĝerf Hussein Ramsés II adora a Sobek y lleva el epíteto de "amado de Sobek-Ra"<sup>33</sup>. Escena similar se encuentra en el gran templo de Abu Simbel<sup>34</sup> y en Amara, donde Ramsés II ofrece una estatuilla de Maat a un dios que posiblemente sea Sobek<sup>35</sup>.

En las inscripciones de funcionarios se encuentran expresiones referidas a los rekhyt. Así *smr m-ḥ3t rhyt*<sup>36</sup>, *r n nsw m ssm rhyt*<sup>37</sup>, *ḥry-tp rhyt*<sup>38</sup>, *t3ty n rhyt t3ty n ḥnmmt*<sup>39</sup>, *t3ty n rhyt*<sup>40</sup>, *sdm mdw rhyt rsy*<sup>41</sup> o bien *wḏc pꜣt rhyt*<sup>42</sup>. No se conoce el exacto significado del término *rhyt*. El rey lleva el título de "Señor de los rekhyt" en el sentido que el rey es el que provee de alimento al ka de los rekhyt; por eso Kaplony<sup>43</sup> los asocia con los *mrt* y los considera integrantes de la casa real.

26. Ch. Kuentz. "Quelques monuments du culte de Sobek", *BIFAO* XXVIII (1929) 113 ss. Sobre la localización de Semenw hay dos teorías: según L. Habachi ("Amenwashu attached to the cult of Anubis, Lord of the Dawning Land", *MDAIK* 14 (1956) 57-58), Semenw es Rizeiqat; según E. Brovarski ("Two monuments of the First Intermediate Period from the Theban nome", en J. Johnson y E. Wente, eds., *Studies in honor of H. Hughes*. Chicago 1977, pp. 34-35), Semenw es Ĝebelein, siendo esta localización la más aceptada actualmente. Sobre el templo dedicado a Sobek en al-Mahamid Qibly, al sur de Hermonthis, construido por Tuthmosis III, Amenofis III y Ramsés II, véase H. Bakhry, "The discovery of a temple of Sobk in Upper Egypt", *MDAIK* 27 (1971) 131ss., Lám. XXXIII y Fig. 8; KRI, II, 714, 15-16. Allí se encontró un grupo escultórico del cocodrilo Sobek y Amenofis III, figura usurpada por Ramsés II, quien aparece como "amado de Sobek-Ra, señor de Semenw".

27. 507-509. K. Sethe, *Die altägyptische Pyramidentexte*. I. Leipzig 1908, p.260; R.O.Faulkner, *The ancient Pyramid texts*. Oxford 1969, p. 99.

28. En las capillas 6, 7, 13 y 16 Tuthmosis III adora a "Sobek, señor de Khen(y)". R.Caminos, *Gebel es-Silsileh*. London 1963, I, pp. 23, 26, 27 y 56 y Láms. 16,3 y 19; 20,3; 30,1; y 44.

29. P. Bargaet, "Les stèles du Nil au Gebel Silsileh", *BIFAO* 50 (1952) 55ss.; KRI, I, 81-96.

30. En el templo Opet de Karnak, Sobek es el "Ka de Ra" y el "Ka viviente del rey". P.Bargaet, "Au sujet d'une représentation du ka royal", *ASAE* 51 (1951) 212, n.6.

31. Estelas del Museo de Khartum N° 2647 y 11778, provenientes de Semna. J. Vercoutter, "Upper Egyptian settlers in Middle Kingdom Nubia", *Kush* V (1957) 61ss.; H.G. Fischer, "The Nubian mercenaries of Gebelein during the First Intermediate Period", *Kush* IX (1961) 79.

32. Como en la estela de Buhen, dedicada por Dedwsobek, Khartum N° 11778. Vercoutter, *Kush* V Fig. 1 y Lám. XII.

33. Vestíbulo del templo, pilar S. KRI, II,724,4.

34. En el pilar osiriano II. PM, VII, 2a. ed.; p. 122.

35. Santuario occidental. *Ibidem*, p. 163 (58).

36. *Urk.* IV, 449,1; 1579,5; 1905,1; 1915, 1; 2080,1; 2112,5, KRI, I, 352, 10-11; III, 27, 13.

37. *Urk.* IV, 901, 1.

38. I. Pomorska, *Les flabellifères à la droite du roi en Egypte ancienne*. Varsovie 1987, p. 130.

39. KRI, III, 55,15-16.

40. Roeder, *op. cit.*, II, p. 49.

41. PM, II, 2a. ed., p. 147.

42. *Onomastica*, I. 108.

43. *Lexicon der Ägyptologie*, III, pp. 417-421, s.v. "Kiebitz(e)".



Lám. I

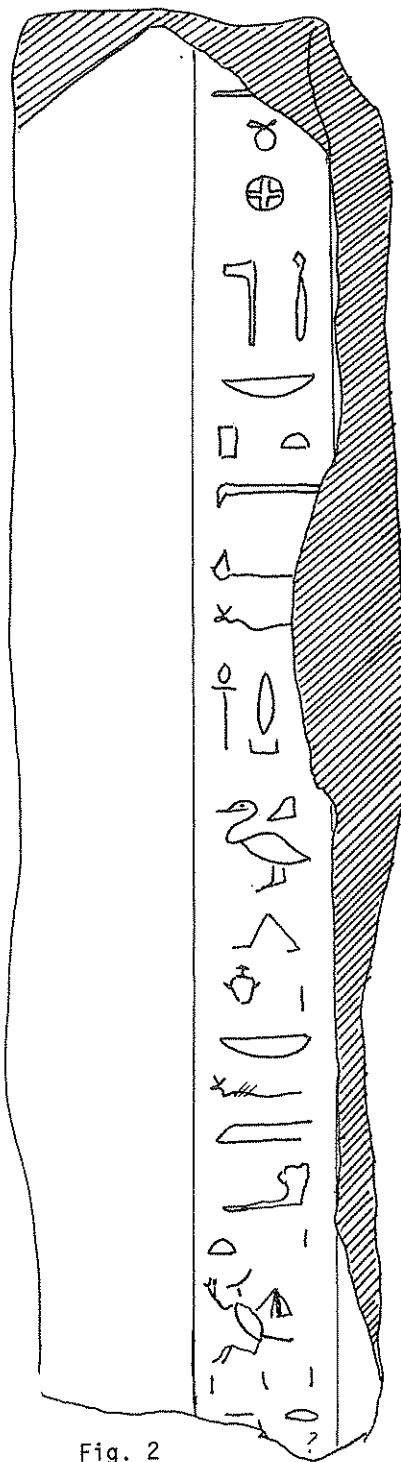
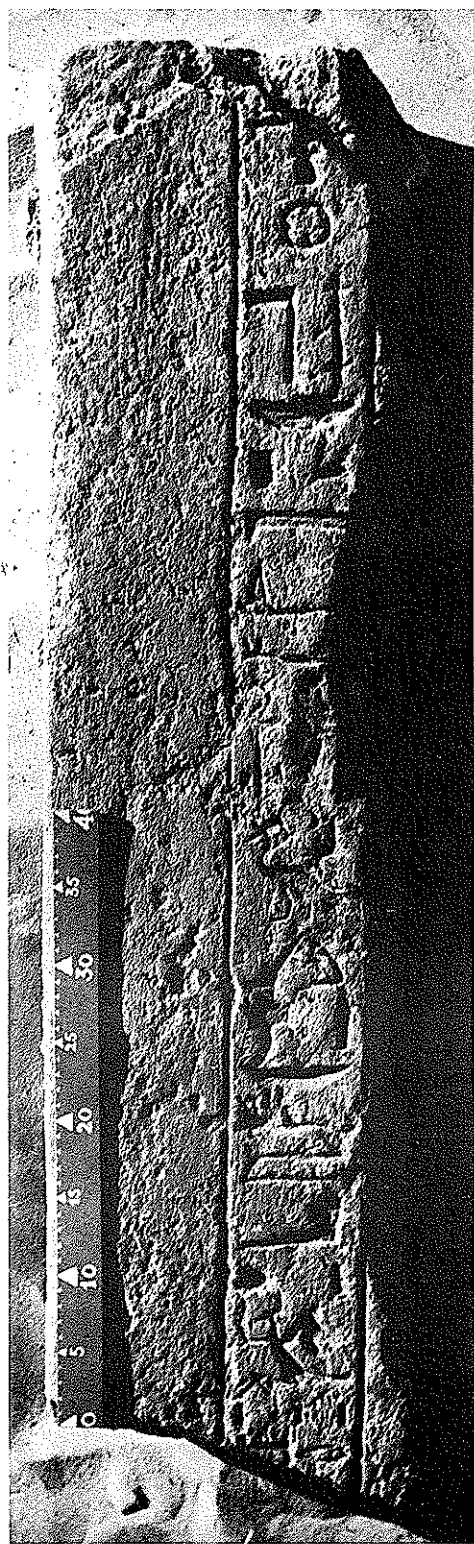


Fig. 2

Lám. II